

## מקורות ועדויות

בצלאל מודדוביץ

פעמיים יצאתי חי מאושבץ



נולדתי בשנת 1919 בפולין, במלאכיה, לא הרחק מזאארה וגובל מזרח פרוסיה לשעבר. סימתי את בית הספר החקלאי ואת הגימנסיה היהודית. שבת ליסדו גם עברי. מאו שנה 1938, השנה שבת סיימי לימודי בגימנסיה, ועד פרוץ המלחמה, עשתי בתמן שעורים פרטימי. כיוון שלא היו בידי האכזעים להמשכת לימודי. החלטה המלחמה בנבול מזרח פרוסיה, ובסתור אליגן, עלתה מלאת באש. ובבהלה רבה נמלטו טננה — כל משפחתי, הורי, אחותי ואני — וכעבור ימים מספר הגיענו לזרנישט. כאן עברנו האגדה כבדה. סבלנו רעב אך החזקנו מכך עד חודש אוקטובר 1939. לאחר נסillum וארישת החלינו לחזור הביתה ובדרךנו נחטפנו לימים מספר בפולנסק, שם היו לי זידרים — משפחת פרלטנר. נשארתי לגור בbijות ואילו הורי ואחותי המשיכו דרכם הביתה. נשאתי לי לאשת את שלומית פרלטנר. גורבניש באו עבדתי או במטף גורבי — דוניה אונדראיבג' — ביחס'ר לנדרות. גרבני אחד בן תרייך, הקים ביחס'ר זה, לאחר החיסול והאריזה. של תמייחטלאכה של היהודים והפולנים, בו עבדתי שנתיים.

בפולנסק הוקם בשנת 1940, הגימנסיה היהודית, ידר היינגראט בגיטו פולנסק, היה בפקחה, בן עיר. שם היה רוטק, אירנק הניגר דומה היה לוח שבסאר הערים: יונגראט, משטרת יהודית. אפרלו בית כלא יהודי וכו'. החיים בגיטו היו קשים מ נשוא. ורבה הווועות, הן ביזום והן בלילה. הגורבניש נאגו לבוא לכאן ולהשתעשע. הירבו פקרי מכות, רבת וענויות. בגיטו והאזור כ-5000 יהודים. הגיטו היה סוקף בחלקו בנדר ובחלקו חסום היה בלחות עץ. רעל השעריים הופקדה המשטרה היהודית. קשה היה להזקיף עט האוכלוסייה הלא-יהודית. על מנת להציג מזון, היו בניתו כמה קבוצות של פועלים מקדרעים. שטחים עובדים הקבעו היה מזון לחוותות הביטה. מחתם דמיוני הרב ללא-יהודית, הסתבכתי פעמים רבות ויצאתי מלחניתה, בדרך זו האZHחתי לקיים קשר עם האוכלוסייה הפלונית. ועלה בידי לתברית במויות

\* החורת פעלים יהודים ופערותם לידי "ארוף" — בלופוד גרבניש.

## בצלآل טורדוביץ

של מצרפי מון אל תוך הגיטה וטבע התפנגו כמה וכמה משפחות. בגיןו עצמה חי האדים היו תלויים לו מנגד. הבלתי נחגה לפוץ לסתע. יהודי אשר ניקחת בדרכה, ללא הטלאי הבהיר, גורה פיד-במקום. רבו המקרים. שיתודים הגיעו מן הגיטו ונורו ללא כל סיבת. כן בוצעו אקזיות מיוודות, ובלקו אגשitis חפים מכל פצע.

היה זו בשנת 1942. לילת אחד גורשנו כולם מהתינו. נצטווינו להחכנס בכיר הנזרחה של הגיטה. דחקו בנו וף ירו. כשהגענו הכל בכיכר ושככת המהומות הופיצו אנטיש. רבים מן הסביבה. ראש הבולשת בפלנסק נשא נאות לצייר באסרו כי העם הגמני זוק לעבודה פרודוקטיבית יותר מאשר זו העשית בכיסו פלנסק.

העמיסו את כלנו על רכבת נועים. שקרונותיה רעדו והובילנו לאן, לא ידענו מה קורנות היו מלאים מפה לפה, ובקשוי היה מקום עמידה לרוגלים. נספנו יוסים ושני לילות ובערב הגיעו אל רצף בירקנה, בצעקות פרא: «מהר! קדימה! מהר!» החזיאנו מהקורנות. גירשה היכו והרגה. השנו שטשו בלתי רגיל עומר להתרחש. אך לא הסנו בכוח העניין.

הפרידו בין הגברים לבין הנשים והילדים. את הנשים והילדים הובילו משם, بينما הם היתה גם אשתי, ושוב לא ראייתה.

(שנה וחשרה ימים לאחר מכן, פגשתי דרך סקרה במחנה אושבייך-בירקנה את אביו. הוא הגיע לאכן, עם המשלה מגיטו מלאתה. פסיו נחרץ ליה להזיה, שאמי ואחותי, נשפטו בתאי הגאנז. ביתים הללו, עוד טרם נעשו דבר בכיבשנים החרישים, שניכנו בפיוחם לשם כך, את הקורנות וגדר להחנוך אל תוך ביקות איכרים פגנה. שתלונותיה ודלהותיה היו מוגפים ואוטומטיים. ונשאר רק פתח קטן, דרכו הכנינו את גאו הביקון. לאחר שהקורנות נחנקו, שפטו את הגשותם בבודות מיחודים. כך נהנו עד שנת 1943).

את מרבית האנשים הובילו מהמקום ונשארו כטחאים איש. וביניהם גם אנוכי. הבנישנו בריצה לסתנה ואגב הרביצו בנו מכות. הלילה רד, ואנר נספנו לצריף. שם ציוו עלינו למסור את כל דברי הערד שברשותנו: «כאן אין זורך במאומה — אפוד — מה נוהנים לאכול. כאן ירניט וכאן מקליטים עבודה». חפשיטנו ערומים וכן נשארנו שכבים על ריצוף הבטון עד עלות השחר. אם בוקר. ורקאנגו אחד אחד. אל השלחן, לדין ישב האיש המקעקע. הקעקע געשה בחיפויו רב והוא הכאב כאחד. לאחר מכן, נשלחו לבית-מרחץ פרימיטיבי ולאחר התקלה חלבישונו בגדים משוגים מאד. בגדים אוזוריים, כשפסים אדומים מקשטים את המכנסים ואת המCKER. אני קיברתי זוג מכנסים צרים ומCKERון, מהתאים בגודלם לליד בן 15. כן קיברתי זוג געלי עץ חולניים אשר לא יכולתי לנעלם. בזון שהיה קטע מפידת רגלי, שבעות מספר היתי ונשאם מתחת לבית שחיי.

את המשלה שלנו הכנינו לבлок 19. נהנו לגורר אותנו לעבודות בתוך המנתן עבודה זו. פירושה היה השמדה: לרוץ ויצה מהירה עפости לבנים. חול וברוחת. ותיק כדי כדי לסתוג כלות. עסקו בונאות אנשי הקאטו והיס. במשותף לאחר כל יום עבדה כות, פחת טפער העובדים. בסך ימים מספר. נשארנו מתי מעט. לאחר מכן, הוכננו, אלה שנותרו בחיים, לבлок 26. צם אסירים חדשים. שהובאו בפניות שתיים.

במחנה היישן בירקנהו היו צריפילבניטים. טרוצים לרווח. והנשט ומשלג חרדי פניתה בימות החורף. אף אף הכל החוקתי עצמו. עד פתיחת המלחמת החדש. שנמצאו לא הרחק מהמחנה תישן, ואשר היה בני צריפי עז. הרבה היה ביולי 1943, הגמתי לבлок 16. ראש

## יצאתי ח' מאושבז'

הזריף היה יהודי פולני ממשפחה צרכנית וקרוא זולטי. נבחרתי על ידו לשמש לבלר' הזריף. תפקיד שנשאתי בו זוכן למופר.

בצרייפנו היה הרבב מיווד של אגשיים. אסיריו היה יהודים פיוון, כ-1500 איש. במחנה אושבז' היה סצ'בם פראג'י בזורה. הם לא דשו כל שפה מלבד יוונית, ואיש לא ידע את שפתם. השאר היה פולנים. לעיתים תוכפות גערכו פת סלקציזות. תעבודה היהת קשת בירוח. האובל לא הספיק כדי לקיים את הנוף. אחריכך, נחנכה ראש-צרכף חדש, פושע פלילי בשם ובולסקי, פולני משלוחה. בזרית שננו גערכו סלקצית וביצ' אודהה רפהה המחנה היורע — טירה, האסירים, כשם ערומים, עברו על פניו, והוא. ברשיות אדבע, פסק מי לחיים ומיר לתחאי הגאים. בידי ברשם הצרכף, נמצאה ושייטת התוממים מהצרים. היה עלי להציא מהברסתת את הכלרטיסים של אלה שנידונו לתאי הגאים, ולהחזירם בונדר. כשנסתוימת הסלקציה, ספר ראש הצרכף את הכלרטיסים. עלי הווט להודיע במשדר הראשי של המחנה, על מספורייהם של המירועים למייה. בלכתי לפשוד, הוואתני כפאה קרטיסים, והוואתני על מחנות נידונים. פטרתי היהת לחציל עד כמה אפשר, וכשנתברר לובלסקי הרבר, איים פישלשן עלי ופירושו של זה — מותה. סתבתה אותו אל גדר התיל ואיימתי עלי, כי שנינו גמאות כאן, על החtil, אם יעוז לבצע את זמנו. התרחש בס ובאומו רגע, וגבקשו ראשי הכלרטיסים לפניהם. אותה נגה לארכן ראש המחנה, דאניש. הוא היה פולק' דויטשטייט משלגטן והירה סדריך את ראשי הצרכפים כייד לנוגה באטירים. זבלסקי הינה לי ורץ לפגיעה וכן ניגלתי אני ועוד כמאה יהודים פיוון, לא חלכו לבאים.

תמחתי להטעיל את דפניו. כייד לצתת מתח גיהיגות זו. להלכה, היה הרבר בנדיר הנטען: איך הגנו של המחנה היה כה מודוקך. עד כי לא גורתה בו כל פירצה. אבל חשתי כי עלי לצתת טבן ולהודיע לעולם, על כל מה שמתהרהש במחנה זהה. לאחר שיבנו ארבעה כיבננים חדשים בירקנאו שבית'יקבולם היה נזום. גדרו מימדי ההשמדה בצדקה רבה בזורה. השפיצה עלי קשות היהיעת על היסול מתנות הנסחות הכספיות שהובאו לכאנ טרזייניגטאטאן.

סן דרמיין, עברתי לפוחבה מטבחה ולתיקון הבריתה. באחותה עת עצמה, אירענו במחנה כמה נסיבות של בריחת. אשר לא עלו יפה. שני חברי, וזלר ורותנברג, אף הם לבלר' צרכאים במחנה בירקנאו — יהודים טלבאקייה ערבי נסיך של בריחת ב-<sup>4</sup> באפריל 1944. לא ידעת עלי חנויותיהם. הם פשׂו זאה עלי דעת עצם ובסודות גבורת. לאחר שנכשלה גערכו במחנה אקציות רציניות\*. מפקד המחנה, שוווצברג, פקד להשעות אותם מיד מהפרקדים, וכן את כל יתר לבלר' צרכאים יהודים, ואו נשלחה. לאחר עבורה של שנה כלבלר לעבודה פירות. לעבודתי זו היה יתרגנות פסויים. אך ברוחה היהת גם בסכנה. על כל טעות, ولو הקטנה בזורה, נשלח הילבלר אל תא הנזאים.

אל הצרכף שננו הובא משלוח מבית'-הסוחר של וארשט. שהיה מרכיב מקבינים גבוחים, פרקליטים ושפיטים. את הקבצתה הוגה, קיבל לידיeo Kapoor פולני משלוחה אדם רודיזצ'י שהיה פושע בעל סוניטין. הוא ביקש לו אלבי, כדי לרתוץ בנקיון כפירים על חטאיהם ורבים באושבז'. טיפות זה תציג לי להצרכי לפולגה שלו בתבטחו לי, שלא אצטריך לשבוד קשה. הצעה זו כסמה לי, עוד מתייחס לבלר' ביקשתי להחתפה, כיון

\* הבריתה בן הבלוחות ר' א. קוילקא: חפש בריחות מאושוויזן. יקסט מודעת ג'. וכן סתובר גם להלן מהטשן הגדות (הצרים).

## בצלآل פורדדוביץ

שבתפקידיו זה, לא יכולתי להגשים את חלומי — את בריחת. סצנאי לי אפלו שותה לבירה, את חבריו בורנשטיין טפלונק. אך לפני צאתי לבעודות חוץ, נפרכה סלקציה והוקם זונדר-קונטנדו חדש. ויתה זו פולגה שעבדה בלבנטוני, ואנשיה ידעו דברים ובין שהשתיקה יטה להם, ולכן צרך היה להשתידם מזמן לופן, ולגייס בפקודם חדשם. לצערו, גורלו של בורנשטיין היה כוגולם, ושותה תיה עלי, לעבד תוכנית חדשה.

פעם, באציג שיחתי עם אדם רוזיצקי, לאחר שחיל בו שינויו, וחסרו אל האסירים הושב. אמרתי לו, שבחרך יהודי, אין לי כל סיכוי להישאר בחיים. רצוני לברוח ואני מבקשך לסייע בידך. העצמי נתקבלה על דעתך ועל ביקש להצטרכך אליו. ואת לא יכולתי לקבל, אף כי לא חששתי לפדרוקזיה סבידה, שהרי פרשע היה האיש. ואלפי חי' בני אדם רוכאים על פצונו, הנטעי אותו טכק. תוך הבאת גיטוקים משכנעים ביזה, והמשנה העיקרית הייתה, שהוא נכח ורجلו התוחבתת תפיגיר בנקל. פרשתי לפניו את תוכניתה, ויחד בדקות לסתוריה: אבנה לי בונקר בבורות החול, באיזור פלוגת-העבודה שלג בו אפשר היה לחתוכה במשך שלושה ימים, ואחיך אסתלק מן המקומ.

רוזיצקי הטיל על שני פלנרים טפלונגו, שיטינו בו כדי לבנות את הבונקה. הלו ידעו לאיזו תכלית נעזר הבונקר. אם יעלה בידי הרבה, ישמשו אף הם בו לשם בריחת פאותו יום. בו אישרנו את התוכנית, התחלנו גוסעים שלושתנו אל בורות החול (רק אחד שלושתנו) ומובילים חול בשבייל שלגotta הובניה. בעת ההפסקה, השיבו את הבונקר שלג אשר נעזר להכילה שני נשים. נחוך היה להשיג קורתה עץ כדי להטוך בחולות. העבודה לא היתה קללה. כי רק שניים חפרו, והשלישי עמד על המשמר. שמא יסתערנו אנשי היטס. כשנחתימה ההפסקה הוציאנו את חברו וחולנו לעבודתנו, בניהת הבונקר ארכה 15 ים.

ועצתי באדם רוזיצקי על מועד בריחתנו ושל שותפי לבריחה. הוא תבע ממני לבנותה לה, כי יתרה שותפי על מנת לאשרו. בתורתי לי את רוזין. יהודי סלובאקי בן 21 שি�יטש ראסבלוק 21. אDEM צער היה ומסוגל לעמוד בקשיטים העזים לנו בדקה. נזכרתי עלי ותבעתי תשובה מהיריה היה ולא יוכל לאכזר עוד זמן רב במחה בו היותו שרוי, ובגללו תלתני לשון בלילות.

כל מאמצי, לא היו מכוונים להצלת נפשי בלבד, לחיזי לא דהה כבר כל ערך, סאהר שאיבדתי את כל משפחתי. גם אבי, אותו גנטשי באושבץ, ניספה במחנה. מטרתי הותה להציגו לאור העולם את האמת על אושבץ, ועל הפטולחש בה. פרשתי בפני רוזין את תוכנותיו והוא נאסר להצטרכך אליו. קבענו את המועד לשבת ה-27 במאי 1944. התאריך אורשר ע"י הקאטו רוזיצקי. אמרתי לרוזין, כי שני הפלנרים שיטינו בידך, יחכו לו ליד בניין הספקת המים. בשעת המיאועה. וובירחו אליו לבונקר. נזכרתי עם רוזיצקי, כי במשך שלושת הימים האחרונים. לא עבד בפלגתו כי אם בפלגתה של סטפן וויזיבטה, אף הוא אחד הרוצחים הנודעים של מחנה בירקנאו.

וגינט המועד, שבת ה-27 במאי. בשעה 2.00 אוחחץ. נערך מפקד של העובדים. מיד לאחר הספקה, חמקתי אל הבונקר. השניים שרוי זריכים לשיעץ ביד רוזין, עברו אל בניין אספנת המים. צעבורי דקתו סספר. ראייתי פרוחק, כיצד רוזין יזען מן הפתחה וונגה אל הבניין. אלה שהמיטנו לה וצביבו מיר לבונקר. לבשנו את הסרבלים שהכינותי בעוד

\* ראת שם, עמ' 33 — הפען.

פוער ונכנסנו אל תוך הבונקר. כשנינו הפלנים מכסים עליינו בחול. עם הטרבלים נראינו כחטפליים. ולא היוינו עשוים להתבלט בעת בריחתנו.

הبونקר היה כמובן. אפשר היה לשכב בו אך לא לTOT. בסכשו היה תקוע צינור קסן. בלחי נראת. לפחות ייכנס דרכו אויר לנשיטה. שכננו תוך יציאה מתחנה. עד לשעה 4-5 נשאדר מתקרים מיסדר הפלוגות וספקי העובדים. עשר. חמיש-עשרה דקות לאחר מכן בקעה התפריה הראשונה שפירושה — אועקה. התמיהל החיטוש אחורי אסיר שנפלט. ידענו כי שב תישמע הצפירה. כאשר ירגעו בהיעדרו של רוזן. אך זה יתרחש רק בערב. כשהפלוגות יחוורו מהעבודה.

חישנו שהאוירינו אין חדור לבונקר. אפשר נסתם הבינור. ואפשר שתפו אותו במתכוון? הוא פלינו להימנגא בו שלושה ימים ושלושה לילות! שכן, אם יחסר אסיר מהמחנה. ישארו השומרים על מקומם שלושה ימים ושלושה לילות ולא ייוו ספקות. כיצד נחזק מועד במנוק זהה?

ציפורו לציפורת האועקה. שמענו כיצד חזרות הפלוגות מן העבדה ואת הנערות: קידמה! קידמה! מהר, מהר! מתחת פני האדמה. מיטבים לשוטע. ואכן. לאחר שנתיים חמייסדר. נשמע קולו של חזופה, לו ציפורג, החל החיטוש הגדלו. מכל הסביבה באו אנשי היטס. עם מאות כלבים. הקאפו וראשי הבלוקים, אף הם תשתפו בצד. הללו חיטיבו להכיר את הסביבה. ידענו עצה כנד הכלבים: טרפנטין; לאחר כי סיינו הבונקר. יש לשפוך טרפנטין. העוסקים בחיטוש התקרכו אל שטח הבונקר. הכלבים נבכה השטולו אך לא התקרכו אל הבונקר. משפט. הטרפנטין אמן נטף על הבונקר. השדגנו שצינור האויר נסתם במתכוון. פג. גל החיטושים הראשון חלף. היה אלה רבעית המטוריים את הדעת. פרוחוק שמענו את צעקותיהם של אנשי הס. ששללים למצואו אותנו ודי מה. כל הלילה נמשכו החיטושים. קבוצות של מוחשים התקרכו אלינו והתרחקו. בכורק יום אי. ה-28 לחודש. פסקו החיטושים. עצה תביצה תשעה לצאת. גופותינו תפחו מחוסר אויר. וכוהותינו אבדו לנו החלהנו לא זאת בלילה ווקרא אשר יקרה.

הגיא והלילה החחלנו במלאתה. מחתה חולשתה לא אוזנו כוח לתזוז את המכסה עם שכבת החול היבשה שעליה. החחלנו לנגרר את החול אל הבונקר. באותו שעה אזלו הרים והלחם אבד. לוחות-העץ התרופטו מהתמצעת שרבעת עליות. והם נפל עליינו. החחלנו להירחן. שמעו שגורלו נחחות וצלינו להופרד מן החיים. אך ארץ נס. אבעז עונשתלה למלטה. חשה את האויר. כאילו הימי נוגע בברזל מלובן. עבור שניות אחורית. החל האויר חדור אל תוך הבונקר. שכננו קצת עד שדחאושנונו. היינו לשיכוריים טרוב אויר. הבונקר התמסט לגברוי והיה علينا ליהילץ ממנו בהקדמת. בחוץ שדר חזק ולא ראייתי את העזה בטרחקל של מטר סטני. רק משMAIL. גראו הורקורים שהairoו את המחנה. בקורס רב מצאתי את חברי, מצאו היה כסבוי. הקיטותיהם. נטלתי את ידו והובלתי. אני הכרתית את הדרך. לנטנו הייתה מסיטה השוכנת: לחול על בחוננו בין שני המגדלים בטרחקל של 500-400 מ'. כיברת דרך הלכנו כשאנו מוחיקים יד ביד. לפה. מצד ימין הגיה אסנו. נשבנו על האדמה וחיכינו שייצבו. אחר כך המשכנו בדרךנו כשאנו זוחלים על בחוננו. נשבנו את שפתותינו. אפננו את קול שיזולם של השומרין. המשכנו לחול עד שלפי השערתנו השארנו מאחרינו את המגדלים. פגנו על רגיליג'ו ופנינו במחירות אל כיוון הויסלה. חיכנו אל הוויסלה ובשארית כוחותינו חיצנו אותה בשחיה (באחטו מקום). לא הייתה

הויסלה רחבה כל כרך). בשעת תקופה איבדנו שעון וצוד מטפר חסרים. אך הנרע ביותר שאייבדנו כל אחד נעל את. תלשנו מבוגרנו התהותים. פיסות בר וכרכנו סביב הריגן הירפה ובר המשכנו לרוֹץ.

עכשו היה עליינו לחזות מסילת ברול. שהיתה מוגדרת. נשארתי תלוי על החוטים נדרתני וערשתי את עור ידי השטאלית. דם זב פנמי ולא יכולתי לעזרו. עד היום טבורי בי אותו פיטן. הגענו אל הווער כשאנו רעבים. רטובים ורעדים מוקרי.

התקרנו אל העירה הראשנה — היה זה כפר גדול, חלטן, בר נמצא סמוך של בית החירות לנעלמים, באבא. געבענו ביער. היות כבר האיר ולא יכולנו להמשיך בדרכנו עברנו כ-25 קילומטר ורצעינו להסח' ולהתרחק. עכשו היה עליינו לעבור גשר. שהיה נטו מעל נהר קטן, ולעבבו בשהייה. לא יכולנו בשעות היום, שכן היה הרכר מזרר חזק והרבלים שעלנו התייבשוו ביןיהם והחלנו לשיט צעננו השטלאם. עליינו על גשר ובדכנו בכוכב את מערכת החשמל, ואין חילקנו איש לרעהו ההוראות מקצועית. בו ברגע ראיינו מכבוזו השני של הנשר, באח לקראתו טולקה של אגשי ס. וכבר היה מאוחר מדי להימלט. ומואוד חשבנו שפא יתנו דעתם על רגילנו העספנות בר. העדנו פנים כאילו לא השגנו בהם ומשכנו בעבודתנה הלו חלפו על פנינו ואנו חיכינו את תגש' והלבנו לאード הנרת ואל הרעד. סמוך לייד עמד בית בודר. התהביבנו בפרק מה פננו וצפינו אליו. שעה תיפה רבցנו בך. ולא דאיין איש זולת אשה אחת. שיצאה והסתובבה בחצר. החלנו ונכנסנו אל תוך הבית. ואשת היהת פולנית. היא נבהלה כשראתה אותנו. ביקשנו סטנה פת לחם. היא חקרה אותנו פא אין אונ. עזינו שאנו בורחים מהעבורה בגראניה. ואו אמאה: — נא ל' אינכם צרייכים לספר הרבה. אתם באים פאא' סקרו. סטנה אושביגצ'ם. הבתו לנו לה שלא נשתחה אצלת' ובידענו להטישך בדרכנו רק תחן לנו לחם ותראה לנו את הורך לקראקוב. היה בתוכינו להגיא לו אורה פקראוב. שם הוא לי כהוותה של אונס. עטת' אוכל לבוא בסגע ולמסור להם על כל המתוחש בפתחה ההשתומה אוושבי. האשה נתנה לנו לחם והצעה שמנחין לשוב בעלה. מעבורה הרא המישיב להכיר את הסביבה יוכל לכון אותו בדרכנו.

שדנו בה ולכך לא חיכינו לבעל. פגנו אל העיר ושם יצאו לפניו בעצמו את הדרן לקראקוב. בעיר חשו עצמנו בטוחים יותר. אך משנילינו בו עקבות של פצילות צבאיות. והבינו כי חיללים ברטנים ביקרו בו לאחרונה. נהנו במשנה זירות. עברנו ספר קילומטרים והיינו צייפים מואוד. ישנו לבוח וכשהחלפנו מעת כוח. המשבנו בדרכנו. לאחר הליכת של לילה שלט. הפגנו אל קצח העיר. שם עמדת' בוקת בודדת. רעבים היינו והיה علينا להריכנס. אויל נקלט פשחו לאכבר. אויל אף יוזע לנו משחו על המשך דרכנו. בבירחת התגוררה אשה דקנת. אשר במלחה פאוד פגנו ושאלתה לרצוננו. ביקשנו ממנה אוכל והוא הסכימה לחתת בתנאי שלא נשתחה אצלת' יתר פל המידה. היא אמרה שב��ביבה יש חנזה מוגברת של גבא גראמי. הם אף לקחו את בונה. אטרכו שפיגנו לזראשה ואו העירה לנו שדרן זו סוכנת עבורה. לאחר שסעדנו את לבונה עזנו את הביקמה וכעbor הליכת של כמה קילומטר. שיבינו את כיוון דרכנו ופיגנו לסלובאקייה. שוב הגענו אל הויסלאן על שפת הנהר. ישב עלם ולידי סירה. ביקשנו שיעבירנו לגדת השנייה. הוא נאות לנו רק לאחר דינ' זברים ולאחר שקיבל מאיתנו שעון והב שהייה ברשותנו. עפ' האסכם. היה עלי' לחתת לנו את געלי' ואלה הוועלו לנו מואוד. וכן עזותו על המשך דרכנו בכיוון לגובלות סלובאקייה.

## יצאתי ח'י מאושביז'

הכלנו דרך שדות ויערות בכיוון לנובייטרג. שב ניצלנו בית בודד שטצאנו בדרך. ובפזרת העזורה שהיגנו לאשה בחסכת עצים. קיבלנו צלה פרק. זו פעם ראשונה לנו מאן זאנו לדרך שבא אל פיזו אוכל חם.

כדי להגיע לגבול סלובאקייה היה علينا לפחות עוד כ-50-60 ק"מ. ההליכה היה קשה. וקיבנו לנו. שנמשיך את דרכנו ברכבת. הגנו לחנה קפננה. בה היתה התבעעה דלה ביתה וגאנר לנו כי בעוד כתבי שפה. הטעור באן רכבת פועלם הגונעת בכיוון נובייטרג. הקדונות מלאים עד אפס מקום ולי רכבים הם הנוגעים על הגג. היה וקסף לא היה בידינו החלטה שגם אנו נתיה בין הנוגעים האלה. הרכבת נזברה. היא הינה מלאה תושבים הרומים את ציסטרז הרכבת. יאנו פמבחן. עליינו גם אנו ונסענו עפboro כ-20 ק"מ. התקראת הרכבת אל החנה קפננה. מרחוק ראיינו שהיא מוקפת בחילילים גרמנית. בהירנו את המדים. נבהלו מארה. כי חשנו שם מהפשים אחרינו. קשת להסביר מה חשנו באותו רגע. ראיינו כי איש אין יותר מרכבת ואן שאלתי את שכני הפולני לפצעי הגרטנים כאן. הלה לא ענה לנו ואחר הסביר. כי באן וקדמת מינגה לחנה צדרה. צבאייה. והגרטים שומרים שאיש לא יירד במקום. אבן גROLAH מלבנה.

לאחר נסעה של 15-16 דקות נספהה התקראת הרכבת לחנה נובייטרג. ספק לתחנה. קפנו מרכבת תוך כדי נסעה. לא רצינו לרדת בתחנה גודלה הרתיכוננה. נכנסנו אל תוך היער הספוח, ובאופן כוחות. שכבנו לנו.

ישנו שעות הרבה אותוليل. כשהחצזרנו החלנו להמשיך פיד. כי ידענו שהגבול קרוב ועליינו לאחזרו בהקרים האשטי. שאלנו אםן פל הדרך. את האגושים שטנגנו אר hollow הייחרשים-אלמים. הנברנו עצינו והגנו לפניו נחל. ידענו משדו על הסביבה. והבינו שהוא הדוניאץ השחור. חצינו את הנחל והגענו לחורשת. שם ראיינו על הארסה. קפסת נפרדים. הרימנו אותה וראינו עליה כתובת סלובאקייה. סבאן שאנו כבר בטרי טורייה צ'וסטולובקית. "אנו כבר בבית", אמר לי חבר. "לא נפטר להלך ביערות ובשדות. נוכל להמשיך את דרכנו על פני כבישים". לא הסכמתי לצעתו. ידעתי כי סלובאקייה הינה גוראה גרמנית. וכי גם כאן יכולם ליפול בידי הגרמנים. חבר אמר לי בכעס: "עהה ברצוגה. המשך וריך ואני אל' בדרכי שלוי. היה וברידי דיבר סלובאקייה ואני לא. קרבלי מהסור ביריה. את עצחו והלכתי עמי. חבר היה עתה מלא בטחון. בדרכנו פגשנו עגלות ותותה לשני סוסים. ביקשנו מהעגלון שיטיענו כברית דרך. והוא גאות לנו. תוך כדי נסעה. נחש לנו מפיו שהחילה האופנסיבת האנגלואmericנית היה זה ב-16 ביוני 1944. האיכר הציף לנו להיכנס אליו לבירא-טרוח ולשחות לכבוד היהת הגדול הזה. כל כך היוינו שמחים לשמע הבשורות. עד כי החעלנו מהסכנות שנשקרו לנו והספכו. בביתה מיריה היה שפה. איךרים ישבו סכיב לשולחנות ושתג. פארחנו כי ביד אותנו בשתייה. כאשר רצינו לצאת. ראיינו ליד הדלה חילאים סלובאקים ורוביים בידיהם. אחד מהם פנה ישר אלינו וגידה: "זדים למללה". הבינו שהוא מוכר הסיגריות שהלשן עליינו. תשודות לא היו בידינו והחילאים הביאו אותנו אל תחנת הרכבת אשר בכרם ביד'ץ. בתחנה חקרו אותנו וחברי מסר את שמו האמוני וכו' מזא ער פנינה בסלובאקייה המורחת על הטעלה. מה מפשחו כאן. ענו. כפי שנדבכנו תחילה כי בורה הוא מעובדה באחד המחוות בגרמניה. אני אמרתי. שמואל. פולניה וכי בראמי יהוד שם חבר. המפקד הודיע לנו כי עליין

## בכלאל פודדוביץ

להחוירנו לגדתנייה. אנו התגדרנו בכל חברינו ואמרנו לו, כי לשם לא נלק ויש בידיו תברורתה להסל אתנו כיד. אסחדתו התקיפה השפיעה עליו, והוא חכיתנו אל תוך חדר סגור העשוי עליינו משטר. תחילה שפער עליינו היה סימני, והבטיחנו לנסתה להשဖע על מפקדו בנונע גורלנו. אנו נקראו פעמים מסחר לחקירה ולבסוף הודיעו לנו, שיעמידנו למשפט במשפט הסטוק. עם יציאתנו לדרכ, רצוי לקבל את יידינו בבליט אך התגדרנו לבן, כי נשנו שמא במצב זה יובילנו לגבול הגורמי. הקץ הבהיר בזאת זריך, שאנו מתכוון לכך, הסכמנו אישוא, שיכבלו דיניגת תוך הבהיר מפרשת, שאם יגטו להובילנו בכיוון הגבול הגורמי, נברח ויתה כת, וובאנו לסתיסק אס. טרם ניכתנו העירה, בוקשנו שומרינו שישרו פעיל יידינו את הבלתיים, איננו רוצים להופיע בפני בית-המשפט כפרשעים. הפוחנו להם בהן אדק, שלא נברח. אחד פסקיל' בית המשפט תכיר את חברי ושאלתו: «רוון, מה משחית כאן, הלא שמעתי שבנתן 1943 הובילך...» «כן, עוזר לנו», אבל ברוחתי ממש. ופיניך הראות את השצב בו אנו שרויים, חברי ואני, עוזר לנו». שאלנו אותו: «הישם צד יהודים בספייס-איסטאטס?» «כן», השיב, «ישם כאן יהודים קהילה שליטה, אני אודיעם להם עליכם. הם יעוזו לכם». הכיניסנו אל כלא בית-המשפט. כעבור שעה קלה, הגיע אל תלוננו, יהודי בשם מגבל, כאשר אמרנו לו סאיון באנו, נודהם אחר כך הבהיר שיעשה הכל כדי להציגנו, ייה עליינו לחכות לו בסבלנות. האיש עמד בהבטחתה ואחרי זמן קצר, חזר ומסר לכל אחד מאנו דלך אחד. הוא הסביר לנו כי עליינו לטען בפני בית-המשפט. שהסתובבנו ליד הגובל משם שרגינו לקנות משווה ואם יערכו הבהיר בכלינו, ימיצו את הדולרים, וו מהיה תוכחה שנכנים דברינו ואו ישחררו אותנו. אך היה אך לדאגנו לעז פוטוסול על החזקת ואלוות זורה, ומשם כה, העבירו אותנו לשדר האוצר בליטסקי-טאביצי.

כשיצאנו מהרכבת, ראיינו פרחוק אחד שני חברי, שברחו מאושבץ' שישה שבועות לפניינו — ולטר רוזנברג. הוא ברוח צם אלפדר זלה. מתחת בילקנאו-אורשביץ' ב-4 באפריל 1944. הם היו לבורי הblk ושיודדים היו איתנו, וכל זאת לא ידצברו דבר על תוכניותם. ולטר רוזנברג שמע בתחליה, כי גורלנו ויק אחוריכך, נדחף לו על גורלנו, הוא ראה אותנו מרוחק, עקב אחרינו אך לא היז לנצח אלינו.

בעיר המתו חקרו אותנו פעמים מסחר ולאחר תחקירה החוירנו אל בית-הבלאי הדבר נמשך לפחות מ-8 ימים ולא ידענו מה התרחשותנו. מצבינו היה עמוס מאד. אך לטריות זאת, לא חשבנו על בריחה. משומ שדבר זה, עשוי להרע את מצבנו עוד יותר ביןתיים ביקר אצלנו ביל הקתולית ואנו הודיענו לו בזווית אלטימטיבית. שאם לא יdag לשיחרונו המידי. אנו עצמנו נdag לשיחרור, מה שיגרום לקהילה איזג'יטות רבה. שחיי בורחי אושבץ' אנחנו. נדחף לנו כי הפלילו עליינו קנס בשיעור של 5000 כתר בעונש. וכי על הקהילה לשלם סכום זה. אבשי הקהילה בטוחים היה, שאם ישחו את העניין, ירד מהחירות. אבל לאחר פניותנו עם ביל הקתולית, שולם הסכום ואנו שחררנו. היבאו אותנו בסתר למזכיר הקתולית — האוזן מוסקוביץ. שנור בחדר בית-הגבנסת. ושם התגדרנו גם אנחנו. הווריכות עם אנשי הקהילה היו רבי. הם לא רצו להאמין לדברים אשר סיפרנו על אושבץ. בעבר 3 ימים, וגיעה משלהם מהריכ, הומנו לשיחת איתם. הם רצו להיחוך אם דברינו עולים בקנה אחד עם הטיירורים ששטעו ספי אלה שברחו לפנינו יוסט ושני לילות חקרו אותנו בדרכו של ביל המרכז באביברייך.

הרוח שלנו על פארצות אושבץ' פ-42 עד 27 בפא. יום בריחנה, נכתב על 60

דומים במכונת כתיבתה. הסברתו לחם כי מטרת בריחתבו לא הייתה הצלחה נפשנו בלבד, עיקר טריחתו היה להודיע לעולם כולה את הנעשת באושביז ולהציג את אשר ניתן עזין להציג וועליהם לפעול מיר. דברינו עשו עליהם רושם צי, והם העבירו אותו לבריטיסלבה הביבנונה ששליבו להסתדרךך, שנובל לחטשך ביעודנו. ביב' הקטילה הצעיר לנו להתקשר עם נציג האפיפוזה, שפקות פגנו רוחה בפנור שליד בריטיסלבה. הספר לו כל מה שידוע לנו, ולזרע מסנו לפרסום את הדברים. המשיטה זו הוטלה עליי ועל הח' רוזנברג.

הדרך לפנור הייתה מסוכנת פארה, היות ובסיכון לפנור נסכא מעונה הראשי של הסמן. ושל הגיסטאפו, על אף שידענו זאת. נסכוו לשם בלוייה ביב' המרכז — המונדס קראס' ניאנסקי. נסכוו כל אחד בדרכו שלו והגענו בשלום לפנור. הלגת ידע על בראונו, ואחד הבזידים ספר לנו בשם ששלינו לחכות לו וכי יחוור עד מהרה. מתוך חשש, שמא יש בטכון מרגלים, נפרדנו והסתחרנו כל אחד בפינה אחרת. בעבר שעות מעטות, התקרבתה מכתית שחורת ועליה האותיות ז.ר. וצד מהרה נקראננו אל לשכתו של הנונגיזט. הוא הציגך על האיהורה, היה ונקרה באופן דוחף לנשיא סלובאקייה. הוא המכיננו להדרה, ודריש מטסטלא-בקומת, שלא ייכום איש לשם עד סיוחן האות. מסרנו לו תוכיר כתוב גרטנרט, הוא קרא בה כתוב העזרות ושאלנו שאלות שנותן בתחלת לא התיחס לדברינו ברגינטה, אך תוך קריומו את התוציאר, גברתנו בו התעניינו והחל לחזור אותן גם נוצרית מבואים לככשנים. וכשהיארנו לו זאת השתגה יחס. לסתע ח' עצמן ברכז, המתעלף, פחדנו להזיק עוזה מבחוץ, ועל כן, הנשנו לו בצעמנו מים. כאשר התארשש, הצטדק באומרה. כי דברינו היה למצלמה מהשנתו. הוא הבטיחנה שיראנן לשולומכה כי אנו העדים הייחדים היכולים בספר לעולם. את כל אשר סיירנו לה, הוא הצעיר לנו שאוירין של הכלב' האדרם יגיח א' שם בסלובאקייה ויעבירנו לשווין. לא הסכמו לך, היה והמשתרת והיסם. עוקבים אחריו הנוגת המטוסים, וביב' המרכז הבטיחו לנונגיזט, שהם כבר ידאו לשלומנו להעברתנו לשווין.

הונגיזט היה סמנז איטלקו ושלט ישת בלשונות צרותיות וגרמנית. היהו יידעתי קצת ארכתית, הסברתי לו את אשר לא הבין בגרמנית. אמרתי לו כי חבל על הופע החולף, וזרתו היהידה הנדרשת לנג' ודא להזכיר את הדורייה שלנו סלובאקייה לרחבי העולם. הוא אמר, ששלו לתוךו 10 הימיטים הקרובים בזאתיקן, הוא יט' דרך שווין ויקח איתנו את הדורייה. "עליך להזדרז" אמרתי לה, "אל אושביז מגעים סלולחים מהונגירה ביום ובלילה, והארגן משוכבל ביותר". הנונגיזט הבטיחנו כי יסגור את דברינו לאפיקור פיום ת' 12. השיחה עם הנונגיזט ארכה כ' שעה. ואכן, הוא קים את הבטהחו ובכבוד ימים בספר, שמעתי בשידור טולנדה, כי הנונגיזט בולטיא, ספר את הדורייה שלנו לצלבי האדרם וזה היעץ אותו בכל המקומות שביקשנו. הדורייה הצעיר גם לקונסול שווין בהודפסת. א. גור, שיטמש גם פמלא מקום של שגרירות אורה. וזה העביר העתק מפנו לנשיא רוחבלט בוואשינגטן. הפרוטוקול נרשם בחשינגןטן במשרד לפוליטים תחת הכותרת: "דרך פוליטים סלובאקים, בודחי אושביז-בירקנאו", ב' 28 ביוני 1944. שלח הנשיא רוזוולט. תביעה לטמלה ההונגירה. שטפיך את שלוחי היזדים מהונגירה, ואף אים בהפצתה בהודפסת. ב' 6 ביולי 1944. ספקה הדפרטציה של יהודי הונגירה. בשיחותנו גם הנונגיזט, ביקשנו שהאויריה תפץ את אושביז. אך פד כמה שידוע לנו, דנו עלך במשרד הבטיחון האמריקאי, והם דחו את מתקן היישוב כי הרבר יכול להויק לעצורים.

## באלל פורדובייך

השברירות הבריטית בברן, העבירת את הדרכו שלנו לשער התוך. בלונדון, על שאלתנו שנשאלה בפרלמנט הבריטי, אמר אידן, כי יש כדי השלטון הבריטי לדאוג שהמגנה על כל פעולות ההשתדה של הויטר. המהלך לעשות הכל למען הכריה את היטלר להפסיק. ואשר לנצח שיפציגו את המהנות. נאמר, כי שחת, סיבות טכניות הדבר בളוי אפשרי. סוכנות היריעות האנגלית מסרה תוך זמן קצר את הדרכו שלנו לאס סוכנות חוץ והאפיקייר פירס ה-12 תבע אישיות מפקת של החוץ החונגרי, הורטי, להפסיק את המשלוחים וכיוצא. נפסקו המשלוחים. הידעה על הנעשה במנחות. עשתה רשות רב בכל תקום אליו הגיעו. גורמים לא יכול להמשיך בטישותם. ויש לשפר, כי הדות לפאלטגה, ניצלו כ-300,000 יהדים מהונגריה ומארצאות אחרות, משילוח תשארו בחירות\*. חיינו בסלובاكיה היו קשים פאוד. ועל אף זאת, המשכנו לשפט שהחיז את הדרכו שלנו. הדרכו היהודי בבריסלבה, השב כי "המושיע את שלו" ושוב לא התענין לנו וגנו נשאנו ללא אפשטי קרים מניטליים.

בשפטember 1944, החליטה הפאשיסטים בסלובاكיה, בעוזרתם של הגורנים, לחסל סופית את היהודים בארץ. וצלר וגנבי, החלנו להציג ויהי טה, את משפתנו של וצלר ולהעבירה לבוטסלב. נפצעו למקום מגורייהם בניטרא. עיריה בקרבת בריסלבה. היו לנו מעוזות ארויות מזויות. ושמי היה פטר מאטאווש, והוא לנו אקרים שבלאוים לא עשינו אף צעד.

ברכבת לניטרא נערך חזרה והדוחות לנירוהונגו, ניצלנו. זוכני, שלידי פמד פולקס-הייטש ולא חז בידיו מעוזות ואיש ה.ס.ה. העיר לא, שעליו לפחות מאיינו את חובת נשיאת התשודות. לפבורה שרב הגאנז'ר לניטרא, והשעה הייתה קרוב לשעה 7, שעת העזבר, ניראה שיטסה בזמן האחרון מרכז לעוזות הפאשיסטים. ואף אנו החלנו להציגר אליהם לאחר שנעביר את משפתה וצלר לבוטסלב. המשפה של חברי התגורה ברוחם זדרי בקזה העירה וכשגענו לסתם. פצענו את דלת הבית נעלמה. לא ידענו מת קרה למשפה וכי צד ותקשר אליה. חזרנו אל בית-התביבות. שם היה המקומם הבטוח ביותר ישבנו לנער. לפטע שמענו: "ירוף לנוק!" (זה היה שם חברי באוטם יפים). נבהלנו מאד. אך עד מהרה התבדר לנו שהקוראינו אחד ממכרי משפתה וצלר. ספיו נדח לנו שהוא נשלח צי' אליו של חברי וכי הוא מחהכה לנו. למורת כל הסכנות, חזרנו אל הבית וריברנו עם אחיו של וצלר. עמדו בפניהם שתי אפשרוויות. לצאת לבוטסלב או להציגר אל הפאשיסטים. החלנו להשתאות את הווחלה עד לסתור בבורק. לנו אותו הלילה בגין העירוני ולעת בוקר חזרנו אל הבית. בדרך צערכנו שני חיללים ודרשו את תעוזותינו. על אף שתפזרנו לנו בסדרה, ננטחנו ללחת עם החיללים. חברי הונגד לכך באסטרדי כי אנו פקידי הרשות, הցנו טבריסלבת לאסדר עניינים השוביים. היללו לא ייתרו לנו ואף איימו עליינו שאם נברח, ישתפזו בנשק. ירענו שבחדקה יסודית יותר, יתגלה היינו ונירה אבדים. נדברנו על כן, להציג אותם עד קצה הרחוב ושם נפעל. כשגענו אל קצת הרחוב, והזענו את אקריםינו וריברנו השומרים בבורק. לאחד מהם נשפט רובהו ואנו התחלנו לבורק. כל אחד בכיוון אחר. בצת תבריחה ורकתי מעלי את פטייל לבב' יিירונגי. שמצתי טעל לראשי את דימותם הבודדים ואת הקראות: "פאשיזניטס! פארטיזניטס!" לצתי עד שהגעתי אל הארטמן

\* פרשת התערבות האפיקייר אצל שלטונות הונגריה. בדרור הפסקת המשלוחים וכן האלת שארית יהודי הונגריה. בעיקר של יהודי בודפשט. וזאת פרשת מורה. אנו סופרים את דבריו של ב. פורדובייך, whom בחרתת התערבות אישית והשrema סובייקטיבית. (הטsrcת).

## יצאתי ח' מאושביז'

שכנייטה. באומה עת התקיימה חפילה בפנור שוחרה בקרבת מקום. ניסיתי להתערב בחומר המסתפלים, אך היוות וסדר שם שקט ולא רציתי לעורר תשומת לב, לא ניתן היה שקטם עלשות כן. הסתלקתי שם וסביחי אל המגדל. במגדל היה פטמון שהיה מצלל בשעה 22 בעזריותם. השעה דירחת 8.00, ועטדו לשוחה 4 שעותם תפוסות עד שיגיע לבן מישחה עליה בעורת חבל אל ראש המגדל ושחוית שם כ-1/2 שעת.

סמוך לשעה 12.00, ירדתי מהמגדל, התפילה נסתימה בינוונאים ושקט שרר בסביבה. מצאתי עתון, השקעת ציבי בו וכך. תוך כדי קריאה, צעדתי אל בית הנזיבות. בירך שמעתי את הודעות הרדיו הסלובאקי. הפונה אל התושבים שיגישו את עוזרם למשטרת ינסג'רו שני פארטינרים המשותכנים בעיר. האחד נתה והשני בלונדי, שניהם לבושים מעיל בлон. כשתגעתי אל בית הנזיבות, התברר לי, שעליהם לחכות זמן רב עד שאוכל לגטו לברטיסלבת. ח'י היו בסכונה ולכנ חלמתי לילכת ברגל עד להחנה הקרובת. בהגייםיהם שלהם, חיכיתי כמחזית השעה, עד לבואו של הרכבת.

הגתי לברטיסלבת ומיד פניתי לדירות של שני חברים, הגעתו לעט חוך אפרת כהות ומחרך והרבות הצלפה, וכשהזרע אליו הכרתי. דרישתי שוואלטר רוזנברג יבוא מיד לניטרא כדי לוחודע מה עלה בנורול שאלצ'ר. רוזנברג יצא ואנו חיכינו שלושה ימים ורק ביום הרביעי יצאנו, ועוד לנו שוואלטר עבר בשחיה את גנבה נירסרא והגיע אל השטה שבשליטותם של הפארטינרים. גמגרג אומר, שם רוזנברג יצטרך אל הפארטינרים. עליו לאמדו שם על הצעב ולהודיעו לנו בהקדם האפשרי, אם גם עליינו להצטרף לפארטיניים נימ. לדאגתנו לא קיבלנו סמגנו כל ידיעת. ייחסנו כי באומה עת היה הדבר בלתי אפשרי. ה-„באודיסטים“ הסלובאקיים היו מלאי רוגג ואסרו אנשים ללא הבחנה. הנה זו ערף פרוץ טרגד פארטינרים בסלובאקה, באוגוסט 1944.

משפחתו של זאלר הגעה בינוונאים לברטיסלבת. נפגשנו ברחוב והתלונו להתייעץ עלי עתידנו. בלילה, שחר גם הוא לברטיסלבת הלק לknut סיגריות ואני נשארתי לשוחה צע ניסחוה. לפתח, ניגש אליו אדם חזיר ודרש מפני להראות לו את נירוזית. לדעתה, אמרה אדם המשוחה עם יהודיה הינו חדש. זאלר ראת את המשוחה בפרק מה ולא תקרב אלני. על פי דרישתי, הראה לי ח aisle תעזה בבלש. והוא ציווה עלי ללוות אותו למשטרה. טענתי כי מוקן אני ללכת צמה, אך חווילת עלי לסייע, כי סרם אכלתו ארכות-בוקר. הוא הסביר ואני ניגשנו למונך, ובצד אנו צועדים כה, הוזען הלה עוד שני אנשרט-טמר ונוספים. ניסיתי להתחמק ביציאת אחרית, אך גם שם עמד איש מסטר. נאסרתי והובילתי לסרכו המשמר הלאומי, שמילא בסלובאquia את תפקיד הגיסטפאג. החלה תרין לבסוף ויהי בתה המתחרת לרוץ והמלוחים ירו אחריו. כמה בתלה, רצתי והשומרים אמרו, כל השערים היו נשלים ואני נתקמתי ושם התייח בירידות.

היכו אוחז עד שאיבדתי את הכרתי, וכשהתעוררתי כעבור יומיים, מצאתי עצמי בתוך פרתף טובוב. טופל על ריצצת בטן. כל גופי כאב עלי, שבר התייך ורצוץ. הייתה צבא, והנה נפתחה תדلت והופיע איש המשמר והזיאני לשם קריאה. הוшибנו ליד שולחן כספה-חורי שומדים 6 שומרים. בעת התקירה, דרשנו מבני שאגלה את כל האמת. וכי לפעשה הם יהודים עלי הכל, ואם לא אשתק פועלן, אחוריתי תחתה סרת. גברתי אומר בנטשי. להחזוק מעמדה, וטענתי שהתעודה שסටויה להם, הינה אמיתית וכי אין לי פקוט מגוריים קבוצה. השומרים כירבדנו בפקות ודרשו כי אכליה יותר, אך אני בשלג. הם הוסיףו מילת פל מכחמי והחוירנו אל הברחת הטהרה, ללא אוכל ושתות.

למהרת. שוב לקחני לחקירת הפעט. היה החוקר אדיב יותר. הוא כיבד אותי בקפאה וסיגריות ואף הבטיח לי, שלא יכוני יותר אם אך אגלה את האמת. הוזמתי מכם מבני את התעודה השנית. הרזרבייה. תיתה ותעדות לידיה של יהודית סלבאקי שמתה. בשם קלמן אלסמן מלכשטה. הגתתני כי זאת העודתי האבניתית וכי אני יהודי ושהסתתרתי במקומת שונים על מנת לא לחשוף למוחנות. הם צחקו לי ואמרו שדברי אינםאמת. וכי לא יעלה בידי לרשותם. לדעתם. אני מרגל רוסי. איש חב'וח'ז. עלי רק להודות בכך. ולא. יעמידוני בפני חוקרים אחרים. אשר יוציאו מפני את האמת כולה.

לדרדי. היינוריך כי יחוור אותי. אפלו נשיא המדינה. סיירתי לחם שאני יהודי ונאם

אינכם וודים להאמין בכני. יכול אני להוכיח לכם ואת בדך אחרת...  
לפניהם ערב הוכאתני בפני לשושה אנשי גיסטאו שהו בעלי דרכנה. גם בפניהם טענתי אותם רברום. והלו דרשו מני שאפסות בכדי. מצבי היה בכל רגע. על ידי מושבע היה הספר שקורע בכתמי באושבץ. הסרתי פعلى בוגרי ונשארתי בשלפורי. בחותם בלבד. טענתי שקר לי אך היה זה ללא הוועיל. נאלצתי לפנות גם את הכותנות. הם ערכו חיטוט בדוקדק בשערותי. בין יהודים והרבליים. לפחות, סובבתי את ידי. כך שהטאפר לא נתקלה הם בעטו על עמדותי המשונה. וחיות וחזרתי וטענתי שקר לי. תחויריו לי את כוונתני. עפדרתי במבחן. החקירה נשכח עד לחזות והיות ושם דבר לא חצלו פפי. והתוירני אל בית הסוהר של בית המשפט הפלוי. מאוחר שלא היה שם מקום עבורו הובילני אל בית הضاهر של הקהילה היהודית. שם ורוכזו יהודי המקומות שנעורו למשלחיהם.

שומרי בית-ההסדר קיבלו הוראה להקפיד עלי באופן מיוחד. ולא לחת לי לבוא בסכע עם היהודים הכלואים. ואכן במשך ימים לא עלה בזיד לחתוך אותם. בינו לבין הגיע היום בו היו זרים להעביר את האסורים למוגנת סדר. לא הרחק מברטיסלאבה ומשם לשלוחם לאושבץ. התענוגותי בגורלי. גוזע לי שעומדים להכנין אותו לטרנספורט תחת שפירה קפדנית. הנגע למחנה סדר. שם התרכו יהודים מתקופות שוכנים בסלבאקה. כל נסיבותי לבירוח עלו בתהוו. לי שמרו עלי בקפדנות. הכניסונו לקרים-טמא איש הפט. והודיע לכלום כי אנו נשלחים לאבדות כפיה בוגרמיה. הכניסונו לקרים-טמא וסנוו עליינו. הקרזנותה הוקפה שומרים ושומר הוהרנו לבל געשה כל נסיך לבירוח. כי כל נסיכון כזה. יעל להנו בחיננו כשנסענו פרחן של כמאה ק"מ. וכחנו לדעת. שהרכבת גוסעת בכיוון לשוליה ואז הבינתי מה אפר לזר והודעת עלי כך לשאר היהודים. סיירתי להם מתי אוшибץ וביקשתי שבוחנות טשומפים נפרוץ את הקרן וכל מי אשר היה יקרים לה. יברוחathi. וכי אני אובלילם. היהודים שבקרין הביבו כי כדי שנטרפה עלי זוותה ניסיתי לפרק בעצמי את הקרן. אך הם הרביזו כי ואימנו עלי שיטטו אותי לידי גיגיסטאו. קיבלתי פכות איזמות ואיבדתי את הכרחי. וכשהזרת אליו רוחה. הייתה חלשת כל כך. שלא היהי מסוגל עוד לעשות כל מעשה. חשבתי ראשית. שעלי להפסיק מהטאפר הטברע בדורועי — ס"ס 84216. נשבתי את זרועי בכל כוחותי ופצחתי עד שתעלת מוגלה. שוב ונרדמתי וכשהתעוררתי. ראייתי מבעד לטרוג את המקומות. הוכרתיו. שוב אני באושבץ. החלטי שעלי לפעול. תקצין הראש שatkל בה אציא ממנה בכוח את אקרחו ואחרבו אותו ואו אגמור עס חוי. כסציאתי מתקרן. נגש אליו מכרי מפלין, בחזר פגרודגה. ואסר לי שווא מכיר לפני העיניים שלי שאני מפודר טאוד וכי אני נכון בכל מעשה. וזה חותירני שאושבץ של היום אינו אחות אושבץ שהיתה לפני חגי שנת. גרגמניס מחללים את אושבץ והוא מוכן לזרף אותוו לטרנספורט הראש שישלח לגרמניה. הוא לירוני

עד לחדר הקבלת חברי שםנו כי חורתי, באו לראותני. בינוותם נאלה שהגיבו אתי מפלונסן וגם אחד מטלאכת. הם הבינווני לחדר קפון וסיפקו לי את בגדי המחנה טבל ללבור את ביקורת היסם. הבטיחוני כי בעוד שנות מספר אסע מכאן צמ הטרנספורטים והחליכים לברטנינה. גם בשער המחנה חיכו לי חברים. הם הבינוו אוותי לחדר, ובמקומם כתובת הקעקע, הבינוו לפצע שעל זרועי טוש, וכך נזמר בטקסט המספר, פרה או עלה. היה זה באוקטובר 1944.

הייתי פיראש ואידיש, ועשיתי כל מה שנתקבקשתי. הבינוו אוותי לחדר, החיביאני מאחוורי ארגז, ושם בילתי לטעללה מס' 24 שנות. הם דאגו לי לפת לחם ומים. בצת "הפיינדער" יצאתי מתחדרה, והבר דאנגו לי למשקפים כחומי, כדי שלא יכירוני אנשי היסם. אשר וכרכו אוותי עודSSHוחות הקדמת במחנה, בעת הפיקוד. עבר על פני איש ספ. והסתכל بي. נשתי פחדה מפני פרבך חד, שמא יזהה אותי אף הוא האתלט. במחנה נמצאו גם אדם רוחיזקי, כיצד היה מניב לו זעם שאני שוב באושביך? בודאי היה הרגע אוותי כדי שלא אגלה את סודותינו המשותפים.

לפנות ארבע, ניוט אל' אחד מהבר, שעבד במכוורות הראשית, והודיע לי שלפני הלחנה צובר טרנספורט. התוכן להישלח לנרגנינה. בטרנספורט זה יש 50 יהודים טולבאקיה ונגירים לשלווה המורחת. דקה אחת מרט' יוון הטרנספורט. ייצא אחר מהם ועליה ליהיכנס במקומו ושמי מצעתה — ספר רוכמן, ואכן, כד קרת.

על הטרנספורט שבר אוושי הריביסטהדר ואני חשבתי כל הזמן כיצד להסתלק. הדבר לא עלה בידי ואני הגענו אל המחנה הבינועד. היה זה מקום קטן, בו נמצאו רק כמה מאות עצורים, בעיקר פולין, סביבת לודו. גם התגאים היו שונים מאשר באושביך. חילקו אותנו לצבאות שונות. חלק מיהודי טולבאקיה, בינוותם גם אני, נועדרנו לעבודה בכיה"ח לעץ אבל שוברים. האוכל שקיבלו לא היה שונה מאשר ביום המלחמה. הוא לא הספיק ואנדים רבים מתו מפאיסות כהות. על אף זאת, היה קל יותר מאשר באושביך. גם יחסם של אנשי היסם. לא היה אכזרי כל כד ומשרבות לא הונדרו בקרבתנו. השתגתי לעובדה כל יותר מאשר שאר חברי. הם שאלוני כיצד אני עוזה ذات האגבי לימודיהם אותם כדי לחסוך כוחות בתבאי הקיטום שלנו. עדודתי אותם ואילו פרשתי עליהם חסותו. הפרח פוחתנה עד סיום העבודה היה כקלומטר. חורף היה הוביל אותנו איש היסם. אוקראיני. הלה נטפל פעם ליהודי זקן טראננטין חרביץ בו מכות. העירוני לאיש היסם. על אקוריותו, כשהגענו אל ביתיה. העזתי למסור על כד למפקד המחנה. ביקשתי שייחליף את מלוחנו. השומר החולף ומאן, דאו בי כל האנשי מציג ומוסיע, דבר שלא ערב לי כל כך.

ביה"ח בו עבדנו היה אוטם מכל צד. בחילוגות היו סורני ברול וליד הדלות ניצבו שוטרים. ולא היה כל אפשרות להסתלק בדרך כלשהי. צלה בידי להשיג משוררת וכל יות ניסרתי לבסורגים של בית השיטוף. ביה"ח, נמצא בתרחיק של כמה מאות מ' מטהיער והשבתי לי, שזהו דרך איזידאלית לביריה. כשבטורתי לנוס את הסורגים. ואפשר היה להציגו בנקל את הברולים. בוליתי לכמה מנגשי סדי את תוכניות. בין אלה היה אחד בשם אונג רייך היה כיום במדרה שליד בריטניה. וידר ודיחסה. התידדרתי אליו והוא החל לתביא לי דיעות על געשה בחוץ. הוא הביא לי אוכל ואני מגדיר. ביקשתי שיביא לי צוד. כדי שאוכל להחלהק עם חברי הרעבים. עבדו ומן מה. הביא לי, על פי בקştני, אקדמיים. אותן הבנתי למתגוח בתרן תכלט שביהם הובא לנו האוכל. באוטו אופן הבנוו

## בצלآل מורדוביץ

גם סכשורים שונים, כמו בבחותה וכו', האטגה בשיחורי הקרווב, גברה. האבטחי שאצליה לשחרר את כל אנשי המחנה ולא רק את עצמי. הוטשתי לאנשי טדי, עוד מספר אנשים באנו ברגע עם שבויים צרפתים ואיטלקים. שחו' במחנה נסוד. סטן לשלג'ו, ואשר היה חופשים להתרגע בשטה. הם הביאו לנו ידיעות מהחזית. ידענו שברקובת תסתיימם הפללהה וכי הגרמנים עומדים להפסיק. בtruth היה, שהגרמנים יחשלו אותנו בריג' האחרון. כי המלחמה שלנו עתה על הכביש הרומי ברסלאה וכואז חובילת דרך הנסיגת. מתחשבה זו לא בתחום הנושא לעוני. לילות שלמים לא עצמתי פבי. היה זה בערך, ביןואר-פברואר 1945. באותו ימים הופיעו במונרו הפלצ'ה הירוד מואשבייך, רוסה היס.ס. טילא, שאת מקומו מללא אוחרייך ד"ר מגלה. פראותו התעצבנתי מאד. האם גם לכואן הגיע כדי לבצע.

«סקציות? היפרוי? התחלתי להכין כיצד להשלו. קשה היה לבצע תוכנית כלשהי בגדרה היה וכל מחשבותיו היו מוגנות לבירוחה. התקשרתי עם שבויים צרפתיים, סיורה לחת' אללו וביקשתי שידאגו שורפה זה. לא יבא חי' מכאן. הם הביטחו לי, אני הפטשטי לעבד בינהיים פרטיט. לתוכנית הבריחת הכללית. הפטשטי הרכה. עשתה מעשים שקשת חיים להבאים. בינו'ים נפצעתי בעבודה וחבר' השבו כר בא קבי. אבל חלמתי והפטשטי לעבד את תוכנית.

ב"כ בסיום תחילת הנטג'ה, כשראינו את הקבוצות הגרמניות הראשונות נסוגות, הוואנו את כל בכシリינו סמאותם. על מנת להשתתף בהם בשעת הזמן. אנשי היס.ס. המשיכו לשפר על המלחמה. בלילה גורנו קדר בחטטל. והושע ירד על המלחמה. הקבוצה הראשתונה שננו יצא החוצה והחללה ליראות. אנשי היס.ס. לא הבינו את התרחש ואנו צעקי' בروسיה. באילו הרוטים היו אלה שתגינו החכו את גדרות תחילת והחלנו לרוץ בכיוון הימר. רצנו כמה מאות אנשים כ asshרים איזם מנגים אפריל' לדרכ' אחרינו. מהעיר ריאנה שהבאות הנסוגים גדלים והולכים. היליכים ונתרכבים. צבעור ימים מספר יצאנו מהעיר, היו הינו בטוחים כי בעקבות הגרמניות הנסוגים. יגיע הצבעה האדים.

עד חימ', יכול אני לראות לנגד עיי אותו קוואק, הרובב בראש המלחמה. הוואנו לחבירינו תוך צעקות. שהרומים הגיעו. קרלו' יצאו' אל הביבה. אין לחאר את גודל שמחנה. הקוחאך שאלנו. מד אונ' מה מעשינו כאן. הצבנו על המלחמה ואפרנו כי ממש בראנו לפני יטט מספה. הם נבכו' אל תוך המלחמה והתברך כי כל השומרים הסתלקו. התקשרתי מודעם עם השבויים הצרפתים ושאלתיים לגורלו של דיל טילא. לדאכני לא הצליחו לסתופס. פטלו' לרותים פליה. ואני תיארתי בפניהם את דמותו ועל מצחו' והפטשטי שלח מיד קבוצת חיילים כדי לסייעו אותו ביערות הסטולוכים. לא הייתה לי הסבלנות לחכות למתואמות, והתקדשתי עם הצבעה האדים. זמן קדר התעכבותי בעירה הלברשטט. שם היה מלחנת נשים. כשראינו אותן חיות. לא היה קץ לשמהן.

רוב האגושים שהי' אהי, התפורגו כל אחד חלק לחפש את קרוביה. אולי' ימצאו שרידים. לי לא היה את מי לחפש כי יוציאי שכ' קרווי ויקירוי' הושמדו יחד עם אנשי סלבאקייה. תלכתי לברטיסלביה שם פגשתי את שלושת חבריו. שאיתם יצאתי מואשבייך. ואיתם יחד פירסטטי חובה' שיצאתה בדוטס הפטשלה הסלובאקייה. ואשר וקראה «אורשביך — עבר ענק של 4 מיליון אנשים».

(ברונטור אט ג' טוררכיך חסיטו' לראטונה בוילטני פנוי' טל אירגן יונאי פלאהה.)

## SUMMARY

### Twice in Auschwitz, by Betsalel Mordowicz.

The author of these memoirs is Betsalel Mordowicz, a man who was twice taken into the Auschwitz Concentration Camp, and succeeded in surviving.

In Slovakia, Mordowicz remained for a short time in the underground, among a group of five Jews, all concentration camp escapes. There, they met the Papal Legate, told him the true story about Auschwitz and demanded action by the Free World.

By chance, Mordowicz was arrested again, and handed over to the Gestapo by the Slovakian Police. As a Jew, he was sent to Auschwitz, and so, for the second time, he came to the same death camp.

Thanks to the solidarity and help of other veteran prisoners who knew him, Mordowicz succeeded in hiding his identity. He remained in a small camp near Auschwitz until the end of the war.

### Two Hard Weeks, by Pinhas Zajonc.

Pinhas Zajonc tells of his life in hiding in a forest, in a short, autobiographical chapter. Zajonc was a young child in Eastern Poland, when his family decided to keep away from gentiles during the war. But, in the forest, too, there were enemies, and the German soldiers found their hiding place in a cave.

Zajonc saw his family killed, and only he and one of his relatives survived.

### Three essays are dedicated to the 25-th anniversary of the Byalistok Ghetto Uprising

1. In a summary, Halka Grosman, one of the leaders of the Byalistok underground, relates the development of Jewish fighting organizations in Byalistok. She tells about the difficulties and obstacles in the way of establishing connections with the partisans in the forest.

She also describes the relations between the Jewish fighters and the Polish underground in Byalistok.

2. Dr. Shimon Datner, a historian and former partisan, describes the flight of the first group of Jewish fighters from the Byalistok Ghetto into the forest. Dr. Datner himself was the leader of the group and active in the Byalistok communist underground. Their escape from the Ghetto was accompanied by many troubles and dangerous adventures. The author tells the whole story with talent and detachment.

These memoirs of Dr. Datner were presented to the Moreshet Archives several years ago, and we publish them in our issue for the first time.